

活塞泵

312039K

ZH

适用于建筑涂料和涂层的便携喷涂应用。
仅适合专业用途。
没有获准用于欧洲易爆环境场所。

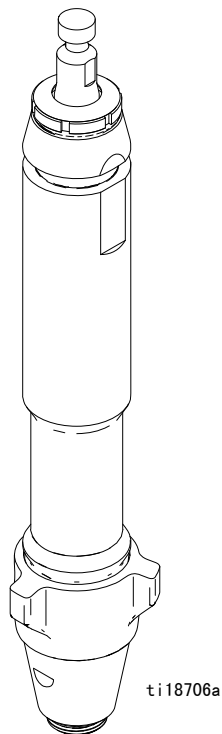
型号 24B748、288467、288468、288819、24M629

3300 psi (22.8 MPa, 25 bar) 最大工作压力

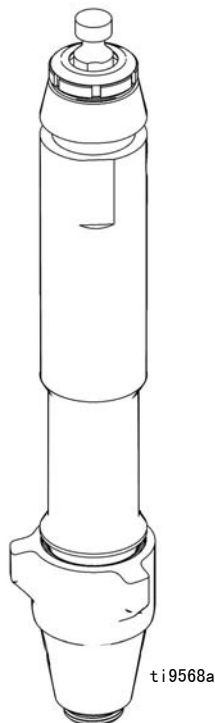


重要安全说明

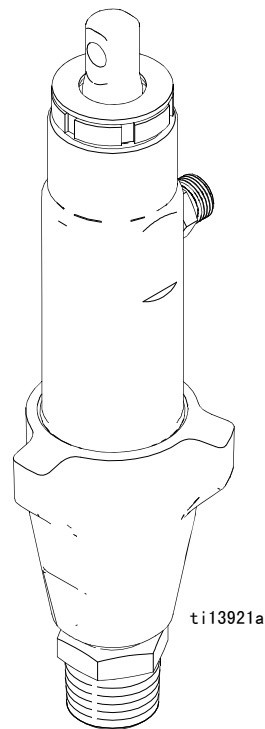
请阅读本手册的所有警告及说明。
妥善保存这些说明。



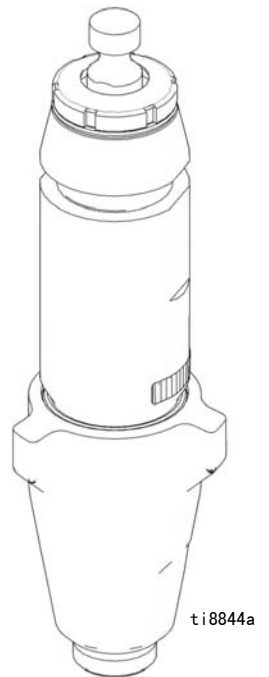
型号 24M629



型号 288819



型号 24B748



型号 288467/288468



警告

以下为针对本设备的设置、使用、接地、维护及维修警告。惊叹号标志表示一般性警告，而各种危险标志则表示与特定的操作过程有关的危险。请参考这些警告。在本手册的其他适当地方还会有另外的与特定产品有关的警告。

 警告	
	设备误用危险 误用设备会导致严重人员伤亡。 - 当疲劳时或在药物或酒精影响下，请勿操作本机。 - 不得超过额定值最低的系统组件的最大工作压力或温度额定值。参阅所有设备手册中的 技术数据。 - 选用兼容设备接液零配件的液体或是溶剂。参阅所有设备手册中的技术数据。阅读流体和溶剂生产商的警告。有关涂料的完整资料，请向涂料分销商或零售商索要材料安全数据表（MSDS）。 - 每天检查设备。已磨损或损坏的零配件要立刻修理或更换，且只能使用生产厂家的原装替换用零配件进行修理或更换。 - 切勿对设备进行改动或修改。 - 只能将设备用于其预定的用途。如需获取有关资料，请与经销商联系。 - 让软管和电缆远离交通区域、尖锐边缘、运动部件及高温的表面。 - 切勿扭绞或过度弯曲软管或用软管拽拉设备。 - 确保儿童和动物远离工作区。 - 遵循所有适用的安全规定。
	移动部件危险 移动零配件会挤夹或切断手指及身体的其他部位。 - 远离活动部件。 - 在护罩被取下或外盖被打开时，切勿操作设备。 - 加压设备起动时可能没有任何警告。在检查、移动或维修本设备之前，请按照本手册中的泄压步骤进行操作。切断电源或气源。
	加州 65 号提案 本产品包含一种被加利福尼亚州认为可导致癌症、先天缺陷或其他生殖危害的化学物质。用后请洗手。

维修

泄压流程

						
必须手动释放掉系统压力，以防系统意外启动或喷涂。为减少喷枪意外喷射、流体飞溅或移动部件造成伤害的危险，在下列情况下一定要按照泄压步骤进行： • 要求您将压力释放 • 停止喷涂 • 检查或维修系统设备的任何部分 • 安装或清洗喷嘴。						

1. 扣上扳机锁。
2. 将发动机的 ON/OFF 开关切换至 OFF 位置。
3. 关断泵开关并将压力控制旋钮顺时针旋到底。
4. 开启扳机锁。握牢喷枪的金属部分，使之紧贴接地的金属桶边。扣动喷枪扳机，使压力释放掉。
5. 锁上扳机锁。
6. 准备一个废弃物容器接住排出物，打开系统中的所有排泄阀。让排泄阀一直开着，直至准备好再次喷涂。

如果怀疑喷嘴或软管堵塞，或完成上述步骤后似乎未能完全泄压，应非常缓慢地松开喷嘴护罩的锁紧螺母或软管末端的接头，逐步泄压，然后完全松开。清理软管或喷嘴的堵塞物。

所需用具

- 台钳
- 12 英寸开口活动扳手（2 把）
- 锤子，最大 20 oz.
- 小螺丝刀
- 喉管密封液
- 剔签或长的小螺丝刀

清洗及检查部件

						
切勿使用锋利或尖锐的工具取下套筒或其它部件，否则可能会导致泵爆裂并造成严重身体损伤。如果无法轻易取下套筒，请将套筒与缸筒一起送回 Graco 公司授权的经销商进行处理。						

- 清洁并检查所有部件。更换已磨损或损坏的零部件。

组件	要检查的内容
吸料阀和活塞的止回球座	裂纹或磨损
套筒内	磨损或刮伤
活塞杆	磨损或刮伤

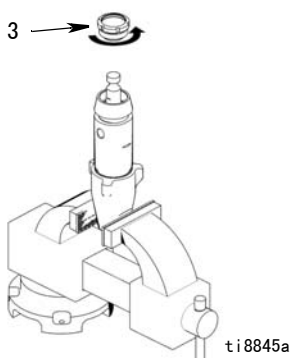
- 当您更换泵密封件时，请取下并清洗套筒。

维修

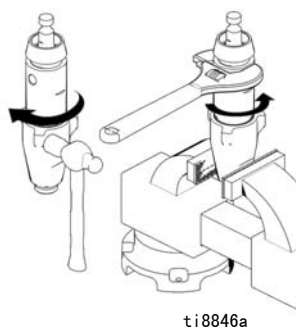
有关如何卸下泵及如何将其重新装到喷涂机上的完整说明，请参见喷涂机使用手册。

拆卸

1. 卸下密封螺母 (3)。

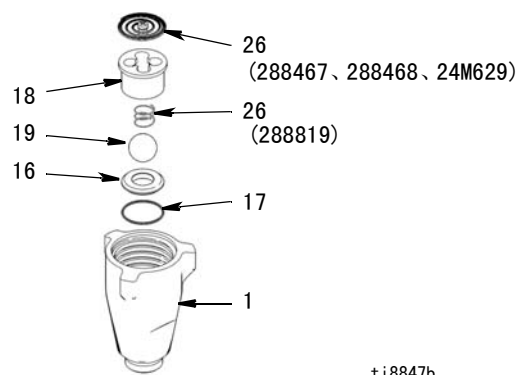


2. 从缸筒上旋松吸料阀。

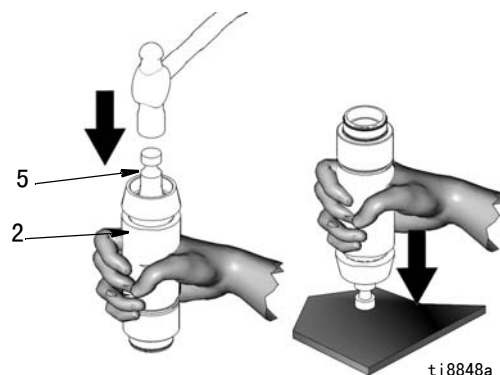


3. 拆开吸料阀。清洗并检查 O 形圈 (17)。您可能需要使用剔签来拆下 O 形圈。

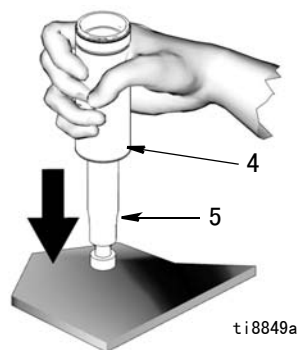
注释：型号 288819 的弹簧 (26) 为选件，不随泵一起提供。

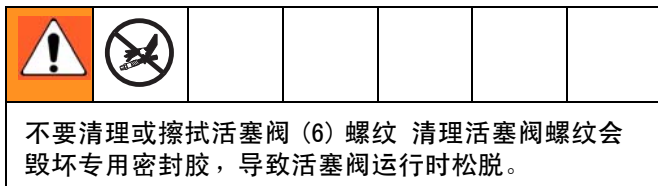


4. 使用锤子将活塞杆 (5) 敲出缸筒 (2)，或将泵翻转过来并靠着工作台将活塞杆敲出。

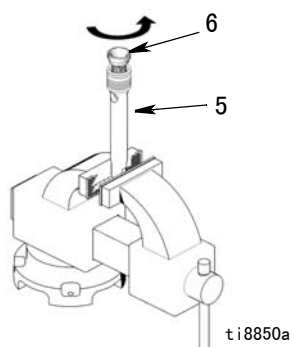


5. 从套筒 (4) 中拆下活塞杆 (5)。

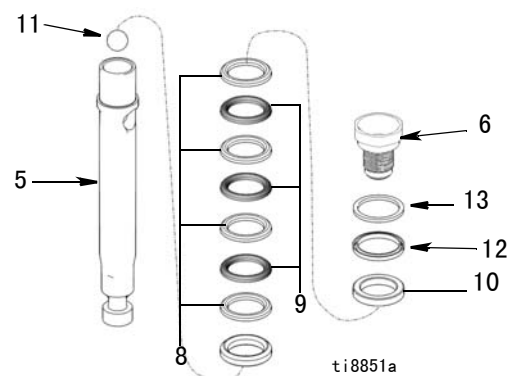




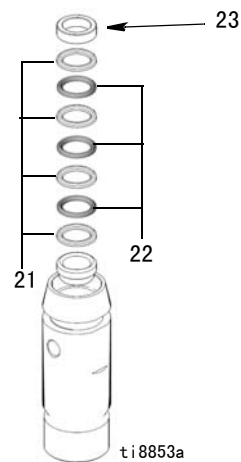
6. 从活塞杆 (5) 上旋下活塞阀 (6)。清洗并检查各部件。活塞上涂有一种专用螺纹防松 / 密封胶。不要除去这层胶。在有必要给螺纹涂上螺纹密封剂之前，这层胶允许开展拆卸 / 装配程序。



7. 从活塞柱上卸下密封垫和压套。注意安装的朝向。



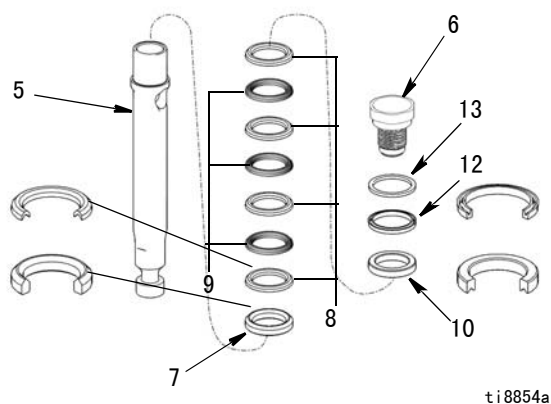
8. 从缸筒上卸下喉部密封垫和压套。丢弃喉部密封垫和压套。



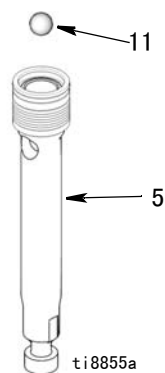
重新组装

1. 将外凸压套 (7) 套到活塞杆 (5) 上。
2. 交替套叠蓝色 UHMWPE (8) 和棕色 UHMWPH (9) (24B748、288467、2884680、24M629) 或皮质 (288819) 密封垫到活塞杆上。注意朝向。
3. 装上内凹压套 (10)。
4. 将支持垫圈 (13) 和活塞刮刷 (12) 装到活塞阀 (6) 上 注意朝向。

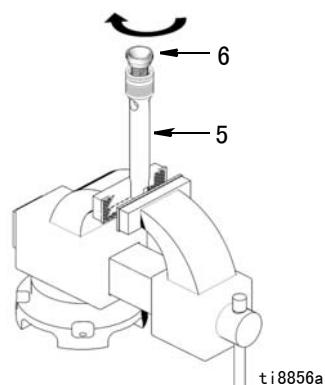
活塞阀螺纹上的专用密封胶可经受 4 次重新组装。更换密封垫 4 次后，在活塞阀螺纹上使用螺纹密封胶。



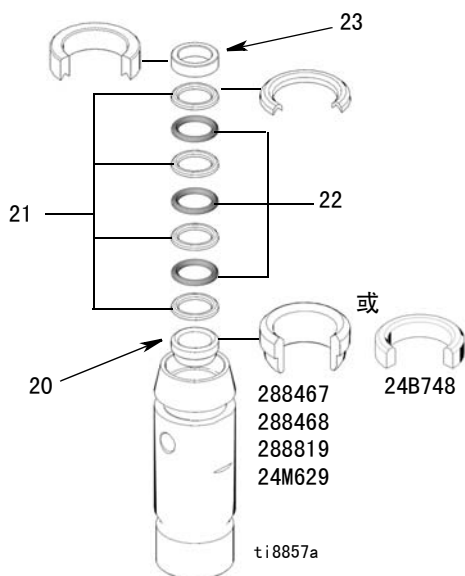
5. 将球 (11) 安装在活塞杆 (5) 中。如果将螺纹密封胶涂到活塞阀螺纹上，确保无密封胶到达球上。



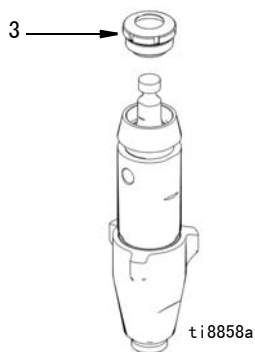
6. 将活塞阀 (6) 安装到活塞杆 (5) 上。用 100 ± 5 ft-lb (136 ± 7 N•m) 的扭力拧紧。



7. 装配前将所有皮质密封垫在 SAE 30W 油中浸泡至少 1 小时。
8. 将外凸压套 (20) 放入缸筒内。
9. 交替套叠 UHMWPE (21) 和皮质密封垫 (22) 注意朝向。
10. 将内凹压套 (23) 放在缸筒顶部 让各密封垫就位。



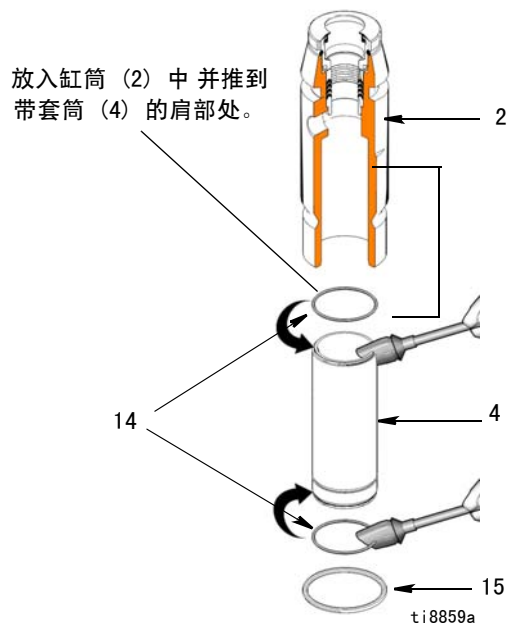
11. 将密封螺母 (3) 装入缸筒内并用手旋紧。



注意

切勿将活塞组件 (5) 推入套筒 (4) 的顶部，否则可能会损坏活塞密封圈。

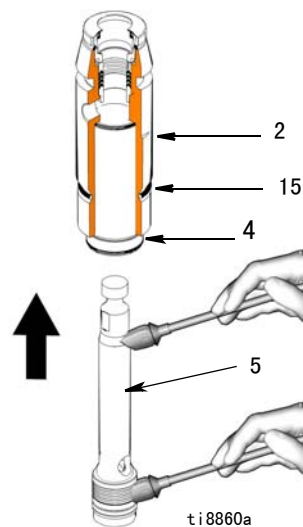
12. 安装缸筒 (2) 内和套筒 (4) 上的 O 形圈 (14)。将套筒 (4) 推入缸筒 (2) 底部。若有必要可更换 O 形圈 (15)。



注释： O 形圈 (15) 并非确保泵安全运行所需。

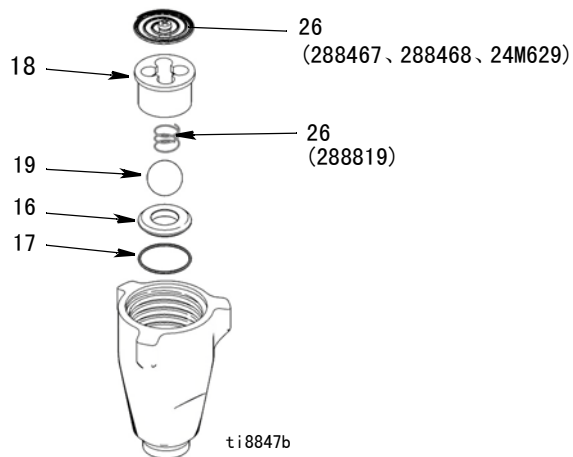
13. 给通过套筒 / 缸筒组件喉头密封圈的活塞杆 (5) 顶部一两英寸处涂抹润滑脂。给活塞泵底部的活塞密封垫涂抹润滑脂。

小心将活塞组件 (5) 推入套筒 / 缸筒组件 (2) 的底部，直至泵活塞柱从顶部伸出而且活塞密封圈全部处于套筒 (4) 内。

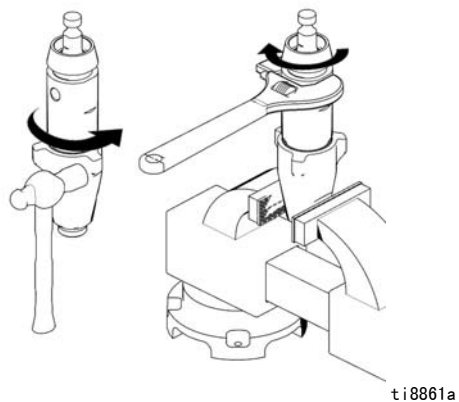


14. 用新 O 形圈 (17)、阀座 (16) 和球 (19) 重新组装吸料阀。可以将阀座翻过来用另外一面。要彻底清洁阀座。

注释：型号 288819 的弹簧 (26) 为选件，不随泵一起提供。



15. 在缸筒上安装吸料阀。用下列扭力拧紧：
 200 +/- 15 ft-lb (271 +/- 20 N•m) 适用于
 288467、288468、288819、24M629； 110 +/-
 5 ft-lb (149 +/- 7 N•m) 适用于 24B748。



16. 用下列扭力旋紧密封螺母：

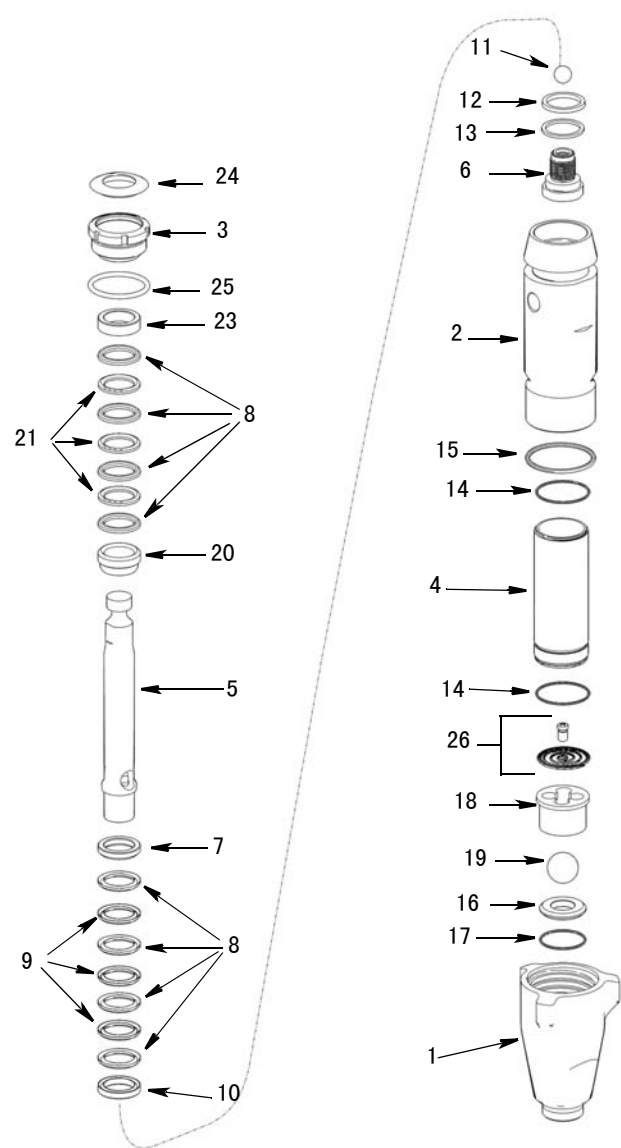
140 +/- 10 in-lb (15 +/- 1 N•m) 288467、
 288468、288819、24M629。

125 +/- 10 in-lb (14 +/- 1 N•m) 24B748

当泵密封垫开始出现渗漏时，向下旋紧密封螺母直至渗漏停止或减轻。这样做可使泵无须更换密封件继续工作大约 100 加仑。

零配件

型号 288467/288468



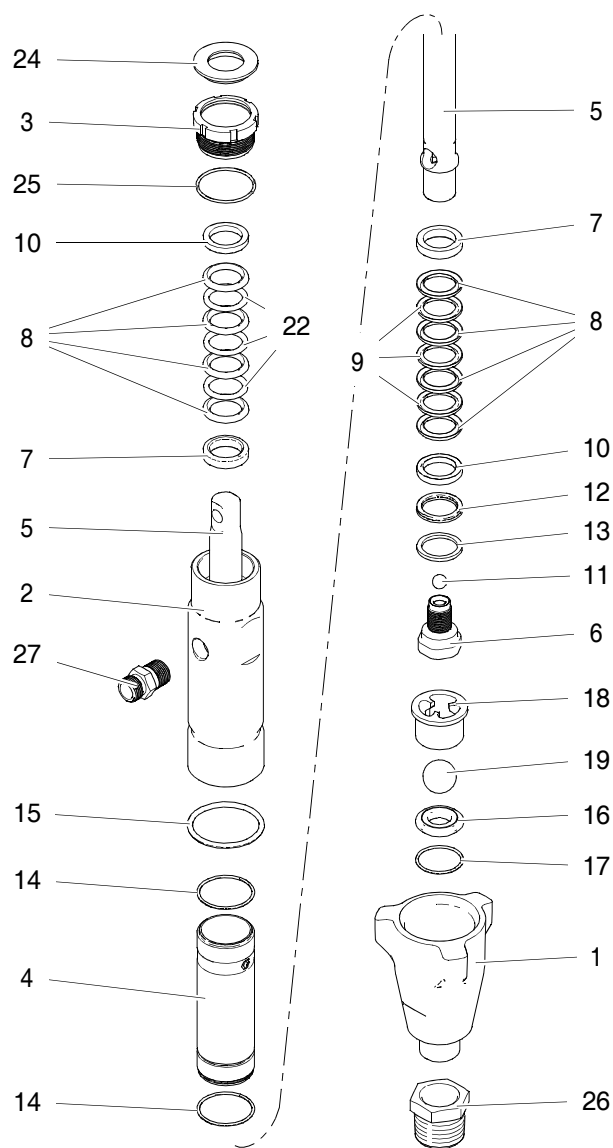
ti8826a

参考	零配件	描述	数量
1	15E655	外壳	1
2	288482	缸筒 (型号 288467)	1
	288483	缸筒 (型号 288468)	
3	15J792	填料螺母	1
4	249121	缸套 (型号 288467)	1
	287817	缸套 (型号 288468)	
5	288469	活塞杆 (型号 288467)	1
	288470	活塞杆 (型号 288468)	
6	249177	先导阀	1
7*	189585	凸形密封圈压套	1
8*		V 形密封圈 (蓝色)	8
9*		V 形密封圈 (棕色)	3
10*	198765	凹形密封圈压套	1
11*	107203	止回阀球	1
12*	119636	活塞防尘圈	1
13*	15J800	支撑垫圈	1
14*	108822	O 形圈填料	2
15*	160325	O 形圈填料	1
16†	240918	合金阀座	1
17†	107098	O 形圈填料	1
18	198505	球形导阀	1
19†	107167	SST 球	1
20*	15G658	外螺纹压套	1
21*		V 形密封圈 (皮质)	3
23*	15G657	内螺纹压套	1
24*	112590	密封喉塞	1
25*	157195	O 形圈填料	1
26	233698	入口阀球弹簧	1

* 包括在修理配件包 287813 内

† 包括在修理配件包 240918 内

型号 24B748



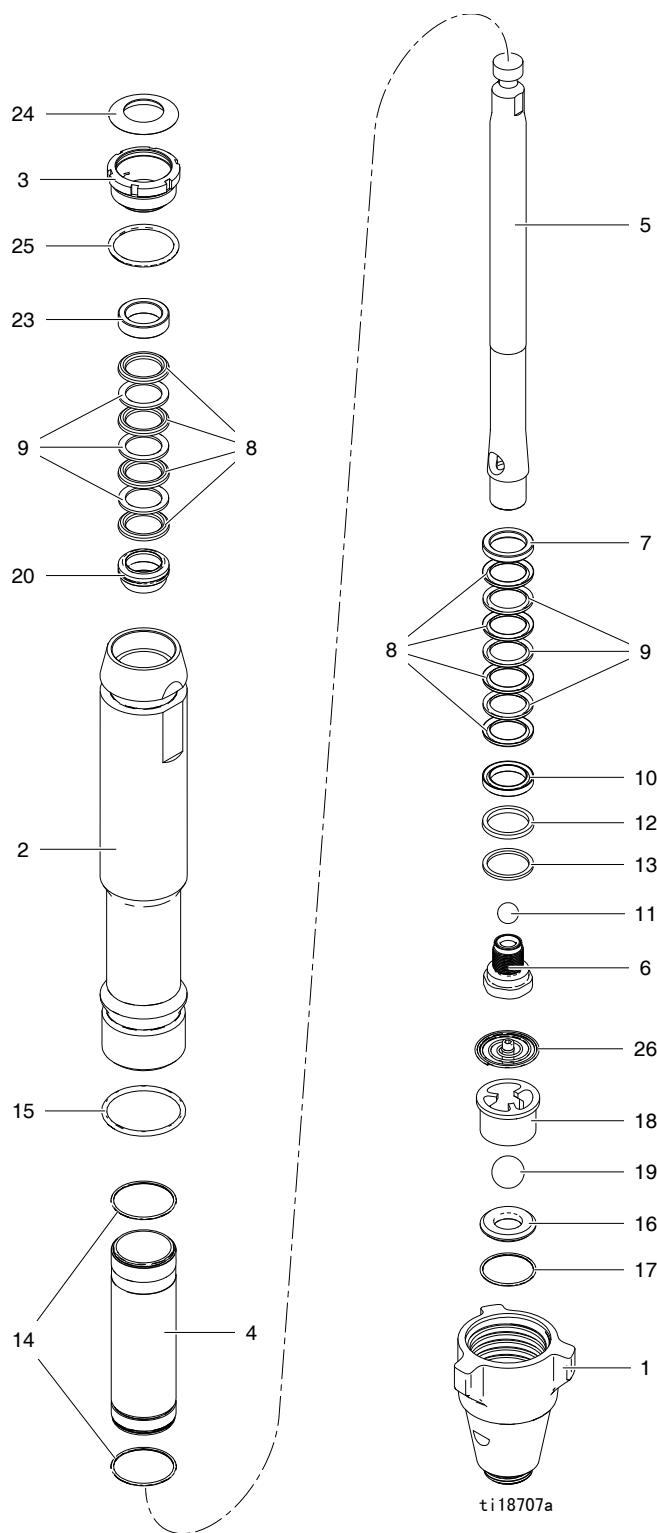
ti13922a

参考	零配件	描述	数量
1	195894	入口壳体	1
2	288727	缸筒	1
3	193032	填料螺母	1
4	248210	缸套	1
5	288479	活塞杆	1
6	24U993	先导阀	1
7*	183178	凸形密封圈压套	2
8*		密封圈 (蓝色)	8
9*		V 形密封圈 (棕色)	3
10*	183185	凹形密封圈压套	2
11*	101947	轴承球	1
12*	118504	活塞防尘圈	1
13*	15C998	支撑垫圈	1
14*	107098	O 形圈填料	2
15*	106556	O 形圈填料	1
16†	244199	合金阀座	1
17†	108526	O 形圈填料	1
18	193027	球形导阀	1
19†*	102972	球	1
22*		V 形密封圈 (皮质)	3
24*	183171	插塞	1
25*	C20987	O 形圈填料	1
26	15Y463	套管	1
27	196178	螺纹接头, 3/8 npt x 3/8 npsm	1

* 包括在修理配件包 288471 内

† 包括在修理配件包 244199 内

型号 24M629



参考	零配件	描述	数量
1	15A303	入口壳体	1
2	24N062	泵缸筒, EH/GH 200/300 DI	1
3	15J792	填料螺母	1
4	248980	铬黄缸套	1
5	288821	活塞杆	1
6	249177	先导阀	1
7◆	189585	凸形密封圈压套	1
8◆		蓝色 V 形密封圈	8
9◆		皮质 V 形密封圈	6
10◆	198765	凹形密封圈压套	1
11◆	118601	0.5625 直径陶瓷球	1
12◆	119636	活塞防尘圈	1
13◆	15F183	支撑垫圈	1
14◆	108822	O 形填料密封圈, PTFE 材质	2
15◆	160325	密封, O 型圈, 丁腈橡胶	1
16†	15J038	合金阀座	1
17†◆	107098	O 形圈填料	1
18	193391	球形导阀	1
19†◆	118602	0.875 直径陶瓷球	1
20◆	15G658	外螺纹压套	1
23◆	15G657	内螺纹压套	1
24◆	112590	密封喉塞	1
25◆	157195	密封, O 型圈, 丁腈橡胶	1
26†	24E027	入口阀球弹簧	1

† 包括在修理配件包 24N013 内。

◆ 包括在修理配件包 24N012 内。

技术数据

最大工作压力：	3300 psi, 25 bar, 22.8 MPa
液体入口尺寸	1-5/16 UN (m) 型号 288467/288468 1-11 1/2 NPSM (M) 型号 24M629/288819 3/4-14 npt (m) 型号 24B748
液体出口尺寸	3/8 npt (内螺纹)
湿部件	不锈钢、PTFE、皮质、尼龙、镀锌碳钢、碳化钨、黄铜、 氟橡胶、乙缩醛、聚乙烯、陶瓷

Graco 标准保修

Graco 保证本文件引用的所有设备均由 Graco 生产，并且以名誉担保材料和工艺在销售给初始购买者的当日无缺陷。除了 Graco 公布的特别保修、延长保修或有限保修政策以外，Graco 将在设备售出之日起十二个月内修理或更换任何由 Graco 认定具有缺陷的设备零配件。本保修仅在设备按照 Graco 的书面建议安装、操作和维护时适用。

本保修并不涵盖普通磨损或任何因错误安装、误用、磨损、腐蚀、维护不足或不当、疏忽、事故、篡改或用非 Graco 零配件更换部件导致的故障、损坏或磨损，而且 Graco 对它们将概不负责。Graco 对因非 Graco 提供的结构、附件、设备或材料与 Graco 设备不兼容，或非 Graco 提供的结构、附件、设备或材料的不当设计、制造、安装、操作或维护所导致的故障、损坏或磨损亦概不负责。

本保修在声称有缺陷的设备经预付费退还给经授权的 Graco 分销商进行核实后才生效。如果所声称的缺陷得到核实，Graco 将免费修理或更换所有缺陷零配件。该设备将会返还给最初购买者，运输费预先支付。如果检查发现设备无任何材料或工艺缺陷，则会对修理收取合理费用，该费用可能包括零配件、人工和运输费用。

本保修具有排他性，取代任何其它保修，无论是明示的还是默示的，包括但不限于保证适销性或适合性为特定目的的保证。

Graco 的唯一义务和买方的对任何违反保修的行为的唯一补救措施如上所述。买方同意无任何其它补救措施（包括但不限于利润损失、销售损失、人员伤亡或财产损害的意外损害或继发性损害，或任何其他意外损失或继发性损失）。任何针对本保修的诉讼必须在设备售出后二（2）年内提出。

对所销售的非 Graco 生产的附件、设备、材料或组件，Graco 不做任何保修，并否认其所有隐含适销性和特定用途适用性。Graco 所销售的非 Graco 制造的设备（例如马达、开关、软管等）均享受各自制造商的担保（若有）。Graco 将为买家提供合理的帮助，协助他们对违反担保条款的行为提出索赔。

在任何情况下，Graco 对所提供的以上设备或装备、运行或使用售出的任何产品或商品造成的间接、意外、特殊或间接损害均不承担责任，不论其是否归因于违反合同、保修、Graco 的疏忽或任何其他原因。

Graco 信息

如需了解最新的 Graco 产品信息，请访问 www.graco.com。

如需了解专利信息，请查看 www.graco.com/patents。

如需订购，请联系您的 Graco 经销商，或拨打 1-800-690-2894 以确定最近的经销商。

本文件中的所有书面和视觉资料均为发布时的最新产品信息。
Graco 保留随时修改的权利，恕不另行通知。

技术手册原文翻译。This manual contains Chinese. MM 311845

Graco 总部：明尼阿波利斯
国际事业部：比利时、中国、日本和韩国

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

版权所有 2007，Graco Inc. 所有 Graco 的制造基地均为 ISO 9001 认证企业。

www.graco.com
修订版 K，2018 年 8 月